

salud es riqueza, infórmate

CONTRA COSTA
HEALTH



Invierno 2025

Enfermeras consejeras y atención médica inmediata

Si se siente mal o sufrió una lesión, es posible que necesite atención médica inmediata. Este tipo de atención requiere una respuesta rápida, pero no se trata de una emergencia. ¿No sabe qué tipo de atención necesita? Llame a la Línea de Enfermeras Consejeras.

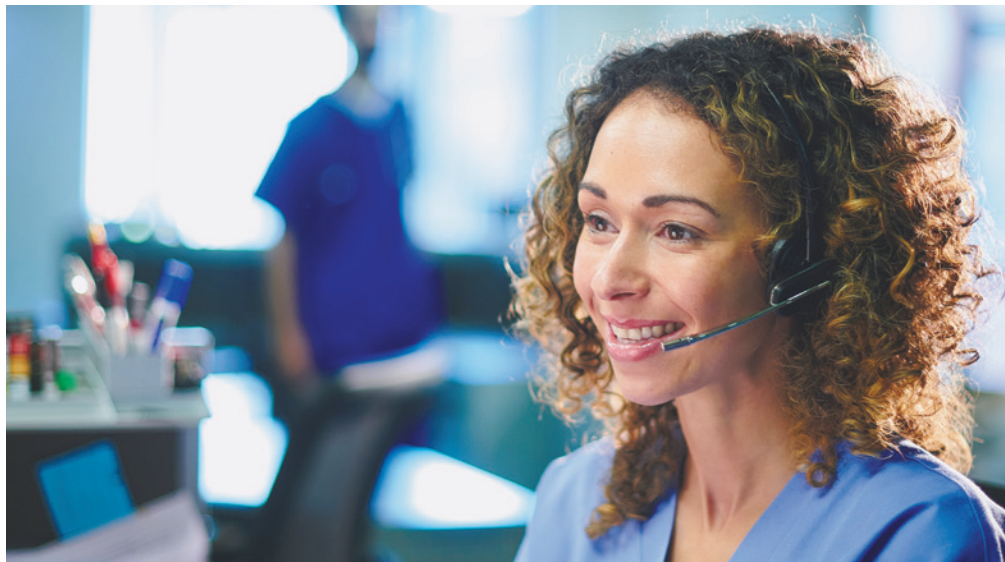
Estamos aquí para ayudar a los miembros del Plan de Salud de Contra Costa (CCHP, por sus siglas en inglés). Estamos disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluidos los días feriados. Llame al **877-661-6230, opción 1**.

Una vez que su llamada sea atendida, siga las instrucciones del teléfono. Para reducir el tiempo que espera al teléfono, le ofrecemos la opción de dejar un mensaje para que la enfermera pueda devolverle la llamada o para que nuestro sistema telefónico guarde su lugar en la fila y devolverle la llamada cuando una enfermera esté disponible para responder sus preguntas.

Si llama por su hijo, asegúrese de que esté con usted en el momento de la llamada. La Enfermera Consejera necesita obtener la descripción más actualizada de los síntomas de su hijo para poder remitirlo de manera segura al nivel de atención adecuado.

Dependiendo de sus síntomas, es posible que sea elegible para lo siguiente:

- Una consulta de atención médica inmediata.
- Una llamada telefónica con un prestador de servicios médicos de CCHP.
- Una orden de medicamentos.



¿Es una emergencia? Si no lo sabe, nuestras enfermeras consejeras pueden ayudar a tomar una decisión. Llame al 877-661-6230, opción 1, para recibir ayuda.


- Consejos para el cuidado en el hogar.
- Si es necesaria una consulta médica en la sala de emergencias.
- **Las enfermeras también pueden aconsejarle sobre lo siguiente:**
- Información actualizada sobre vacunas para usted o su hijo.
- Preguntas sobre la atención médica y los medicamentos.
- Recursos de salud en su comunidad.
- Exposición a enfermedades infecciosas.
- Cómo contactarse con su prestador de servicios médicos.
- Cuidado personal o de un miembro de la familia.

Standard
U.S. Postage
PAID
Salem, OR
Permit No. 86

Su derecho al acceso oportuno a la atención y a los servicios

Todos los miembros del plan de salud tienen derecho a citas oportunas. El objetivo de la ley de acceso oportuno de California es asegurarse de que usted reciba la atención que necesita.



	CITAS QUE NO SON ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA	LÍMITE DEL TIEMPO DE ESPERA
	Prestador principal de servicios médicos	10 días hábiles
	Especialista	15 días hábiles
	Salud mental con un profesional no médico (primera consulta médica), que incluye terapeutas, asesores sobre el uso de sustancias y prestadores de servicios para el autismo calificados	10 días hábiles
	Seguimiento de salud mental	10 días hábiles después de la consulta médica anterior
	Atención auxiliar (incluye análisis de laboratorio, pruebas diagnósticas como mamografía o imágenes por resonancia magnética y terapia física)	15 días hábiles
	Primera consulta médica prenatal	14 días
	CITAS DE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA	LÍMITE DEL TIEMPO DE ESPERA
	No se requiere autorización o aprobación previa	48 horas
	Se requiere autorización o aprobación previa del plan de salud	96 horas

Excepciones

- Puede suceder que necesite una consulta médica antes de lo que exige la ley. En ese caso, el médico puede pedir una cita con más antelación.
- A veces esperar más tiempo para recibir la atención no es un problema. De ser así, su prestador de servicios médicos debe anotar en su expediente que un tiempo de espera más largo no perjudicará su salud.

Tiempos de espera telefónica

- Puede llamar las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para hablar con un profesional médico cualificado. Este profesional puede brindarle ayuda para decidir si su problema de salud es urgente. Si es necesario que le devuelva la llamada, esta debe hacerse en un plazo de 30 minutos.
- Si llama al número de teléfono de Servicios para Miembros del Plan de Salud de Contra Costa (CCHP, por sus siglas en inglés), alguien debe responder la llamada en un plazo de 10 minutos durante el horario de atención normal.

Tiempos de espera en la clínica

- Deben llevarlo a una sala de examinación en un plazo de 45 minutos de la consulta médica programada.

Podemos ayudar. Si tiene algún problema para obtener acceso oportuno a la atención, llame a Servicios para Miembros del CCHP al **877-661-6230**.



Obtenga ayuda de salud mental

Estamos aquí para ofrecerle ayuda con sus necesidades de salud mental. Puede recibir servicios a través de la cobertura del Plan de Salud de Contra Costa.

Estos son algunos de los servicios que ofrecemos.

- **Pruebas y tratamiento de salud mental.** Incluye la terapia individual, grupal y familiar. También hay servicios para cuidadores y niños.
- **Terapia en grupo.** Puede aprender habilidades para apoyar la salud mental e incorporarse a los servicios de terapia de forma gradual.
- **Terapia familiar.** Puede incluir terapia de parejas o de padres e hijos.
- **Servicios y reuniones de psiquiatría.** Aprenda sobre el control y manejo de los medicamentos. Esto puede ayudar a respaldar su plan de tratamiento. Ofrecemos servicios especiales para los

miembros de Medi-Cal. Para averiguar si es elegible para estos servicios, llame a la Línea de Acceso (abajo) para recibir una evaluación.

No necesita aprobación previa para recibir servicios de salud mental como paciente no hospitalizado. Buscamos prestadores de servicios médicos que coincidan con sus necesidades de ubicación e idioma. Queremos que todos reciban la atención de salud mental adecuada para ellos.

Ayuda 24/7

Podemos ayudar con sus necesidades las 24 horas del día. Esto incluye el apoyo en casos de crisis. Puede llamar por usted o alguien de su entorno. Los servicios son gratuitos y confidenciales para usted.

- **Línea de Acceso de Salud Mental:** Llame al **888-678-7277**. Llame para iniciar nuevos servicios de salud mental.

El personal de la Línea de Acceso puede ordenar una remisión al prestador de servicios médicos que mejor se adapte a sus necesidades.

- **Respuesta a crisis A3:** Llame al **844-844-5544**. Un equipo especial de salud mental trabaja con los prestadores de servicios médicos. Aplican la premisa de las 3 A: “Anyone, Anywhere, Anytime” (Cualquiera, en cualquier lugar, en cualquier momento). Este equipo también puede ayudar a que acuda a la sala de emergencias y reciba otros servicios.
- **Centro de Crisis de Contra Costa:**
 - Llame al **211** para obtener servicios esenciales, como asistencia para la alimentación y la vivienda.
 - Llame al **988** en caso de crisis.
 - Envíe el mensaje de texto “HOPE” al **20121**.

Aviso sobre no discriminación

La discriminación está prohibida por la ley. El Plan de Salud de Contra Costa (CCHP, por sus siglas en inglés) cumple con la legislación estatal y federal en materia de derechos civiles. El CCHP no discrimina, excluye a las personas o las trata de manera diferente debido al sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupos étnicos, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

CCHP proporciona:

- Asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidad a fin de ayudarlas a comunicarse mejor, como por ejemplo:
 - ✓ Intérpretes de lengua de señas calificados.
 - ✓ Información escrita en otros formatos (letras grandes, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Servicios lingüísticos gratuitos para personas cuyo idioma materno no es el inglés, como por ejemplo:
 - ✓ Intérpretes calificados.
 - ✓ Información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, comuníquese con el CCHP entre las 8 a.m. y las 5 p.m., llamando al **877-661-6230**. Si tiene dificultades para escuchar o hablar, llame al **711**. A solicitud, este documento puede estar disponible para usted en braille, letra grande, casete de audio o formato electrónico. Para obtener una copia en uno de estos formatos alternativos, llame o escriba a:

Contra Costa Health Plan
595 Center Ave., Suite 100
Martinez, CA 94553
877-661-6230 (TTY: **711**)

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si considera que CCHP no le ha proporcionado estos servicios o lo ha discriminado injustamente de otra manera con base al sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupos étnicos, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, usted puede presentar una queja ante el coordinador de Derechos Civiles de CCHP. La queja puede presentarse por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

- Por teléfono: Comuníquese con el CCHP entre las 8 a.m. y las 5 p.m. al número **877-661-6230**. O, si no puede escuchar o hablar bien, llame a la línea TTY/TDD al **711**.
- Por escrito: Complete un formulario de queja o escriba una carta y envíela a: CCHP Civil Rights Coordinator, Member Grievance Unit, 595 Center Avenue, Suite 100, Martinez, CA 94553 o por fax al **925-313-6047**.
- En persona: Visite el consultorio de su médico o CCHP y mencione que desea presentar una queja.
- Electrónicamente: Visite el sitio web de CCHP en **cchealth.org**.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES (OFFICE OF CIVIL RIGHTS)— DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA (CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES)

También puede presentar una queja por derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o electrónicamente a:

- Por teléfono: Llame al **916-440-7370**. Si no puede hablar o oír bien, llame a la línea TTY/TDD al **711** (Servicio de Retransmisión de Telecomunicaciones).
- Por escrito: Complete un formulario de queja o envíe una carta a:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

Los formularios de queja están disponibles en http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- Electrónicamente: Envíe un correo electrónico a **CivilRights@dhcs.ca.gov**.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES (OFFICE OF CIVIL RIGHTS)— DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE ESTADOS UNIDOS (U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)

También puede presentar una queja por derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los

Estados Unidos por teléfono, por escrito o electrónicamente a:

● Por teléfono: Llame al **800-368-1019**. Si no puede escuchar o hablar bien, llame a la línea TTY/TDD, al **800-537-7697**.

● Por escrito: Complete un formulario de queja o envíe una carta a:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

● Electrónicamente: Visite el Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

TAGLINES

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call 1-877-661-6230 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-877-661-6230 (TTY: 711). These services are free of charge.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-877-661-6230 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ 1-877-661-6230 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-877-661-6230 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք 1-877-661-6230 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ប្រាសាទសំខាន់ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-877-661-6230 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រុំធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-877-661-6230 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-877-661-6230 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如文盲和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-877-661-6230 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-877-661-6230 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-877-661-6230 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-877-661-6230 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-877-661-6230 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nge Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-877-661-6230 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-877-661-6230 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-877-661-6230 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-877-661-6230 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-877-661-6230 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-877-661-6230 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໂລພາສາລາວ (Laotian)

MU_0004142_ENG1_0321

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-877-661-6230 (TTY: 711). ອົງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-877-661-6230 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-877-661-6230 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-877-661-6230 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-877-661-6230 (TTY: 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-877-661-6230 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-877-661-6230 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-877-661-6230 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-877-661-6230 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-877-661-6230 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-877-661-6230 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-877-661-6230 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyo ng ito.

แท็กไถ่ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-877-661-6230 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-877-661-6230 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-877-661-6230 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-877-661-6230 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-877-661-6230 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-877-661-6230 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

دری (Dari)

توجه: اگر در زبان خود به کمک نیاز دارید با شماره 1-877-661-6230 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک ها و خدمات برای افراد دارای معلولیت، مانند اسناد با خط بریل و چاپ بزرگ نیز قابل دسترس اند. با شماره 1-877-661-6230 (TTY: 711) به تماس شوید. این خدمات رایگان اند.

Français (French)

ATTENTION: Si vous avez besoin d'aide dans votre langue, composez le 1-877-661-6230 (ATS: 711). Des aides et des services pour les personnes handicapées, tels que des documents en braille et en gros caractères, sont également disponibles. Composez le 1-877-661-6230 (ATS: 711). Ces services sont gratuits.

नेपाली (Nepali)

ध्यानकर्षण: तपाईंलाई आफ्नो भाषामा मद्दत चाहिन्छ भने 1-877-661-6230 (TTY: 711) मा सम्पर्क गर्नुहोस्। ब्रेल र ठुला प्रिन्टका कागजातहरू जस्ता असक्षमता भएका व्यक्तिहरूका लागि सहायता र सेवाहरू पनि उपलब्ध छन्। 1-877-661-6230 (TTY: 711) मा सम्पर्क गर्नुहोस्। यी सेवाहरू निःशुल्क छन्।

پښتو (Pashto)

شمېرې ته زنگ ووهئ. د پاملرنه: که تاسو په خپله ژبه کې مرستې ته اړتیا لرئ 1-877-661-6230 (TTY: 711) معلولیت لرونکو کسانو لپاره مرستې او خدمتونه موجود دي لکه اسناد په بریل لیک کې او لوی چاپ. 1-877-661-6230 (TTY: 711) ته زنگ ووهئ. دغه خدمتونه وړیا دي.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Se precisar de ajuda em seu idioma, ligue para 1-877-661-6230 (TTY: 711). Auxílios e serviços para pessoas com deficiência, como documentos em braille e letras grandes, também estão disponíveis. Ligue para 1-877-661-6230 (TTY: 711). Esses serviços são gratuitos.

اردو (Urdu)

توجه دیں: اگر آپ کو اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہے تو 1-877-661-6230 (TTY: 711) پر کال کریں۔ معذور افراد کے لیے امداد اور خدمات، جیسے بریل اور بڑے پرنٹ میں دستاویزات، بھی دستیاب ہیں۔ 1-877-661-6230 (TTY: 711) پر کال کریں۔ یہ خدمات بلا معاوضہ ہیں۔



¿Necesita un intérprete que hable su idioma?

¿Sabía que el Plan de Salud de Contra Costa cuenta con intérpretes entrenados? Los intérpretes ofrecen sus servicios por teléfono y a veces de manera presencial. Hablan muchos idiomas, incluido el lenguaje de señas.

Los intérpretes se aseguran de que usted y su médico puedan comunicarse con claridad. Con su ayuda, puede obtener respuestas a todas sus preguntas. Este

servicio es gratuito y fácil de usar.

Si cree que necesita un intérprete en su próxima consulta médica, pida uno. Si necesita ayuda por teléfono, llame al **877-661-6230, opción 7 (TTY: 711)**.

También podemos ayudar a traducir un documento a otro idioma si lo necesita. Haga su consulta a los Servicios de Interpretación.

Encuentre lo que necesita saber

Puede encontrar información en línea en cchealth.org/CCHPMaterials a través de nuestros materiales para miembros, que se enumeran a continuación:



- **Manual para miembros:** información sobre qué beneficios están cubiertos, cómo utilizar los servicios, sus derechos y responsabilidades y cómo presentar una queja.
- **Directorio de prestadores de servicios médicos:** médicos, clínicas, hospitales, farmacias o laboratorios a los que puede ir. También puede utilizar nuestro recurso de búsqueda en línea.
- **Lista de medicamentos:** incluye los medicamentos que cubre Medi-Cal Rx.
- **Medi-Cal para niños y adolescentes:** ofrece información sobre servicios de prevención y de tratamiento desde el nacimiento hasta los 21 años.

Si quiere recibir por correo una copia impresa de cualquiera de estos materiales para miembros, ingrese a la página web para hacer un pedido o llámenos, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., al **877-661-6230, opción 2 (TTY: 711)**.



salud es riqueza,
infórmate

SALUD ES RIQUEZA, INFÓRMATE se publica para los miembros del PLAN DE SALUD DE CONTRA COSTA, 595 Center Ave., Suite 100, Martinez, CA 94553, teléfono 925-313-6000, sitio web cchealth.org.

SALUD ES RIQUEZA, INFÓRMATE contiene información educativa sobre la salud, de interés general. No pretende servir de consejo médico y no puede considerarse como tal.

SALUD ES RIQUEZA, INFÓRMATE puede contener también información general sobre beneficios del plan. Los beneficios del plan varían, y para información sobre su plan en particular, sírvase consultar su folleto de

Editora en Jefe
Directora Médica
CEO (Presidenta)

Tiffany Brelland
Irene Lo, MD
Sharron Mackey

Evidencia de Cobertura o llamar a Servicios para Miembros al 877-661-6230 (TTY: 711).

2025 © Coffey Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

For a copy in English, call **877-661-6230 (press 1)**.